

## コミュニケーション支援ボードの導入について

にいかわ信用金庫では、会話での意思疎通が難しい方々をサポートする「コミュニケーション支援ボード」を全店舗に設置しました。

このボードは A3 サイズで、「口座開設」や「引き出し」などの手続きが図になっており、お客さまがイラストを指差すことで自分の意思を伝えることができます。

また、英語、中国語、韓国語も併記しており外国人の来店客にも対応できます。

いらっしゃいませ。ご利用をお伝えください。  
Welcome. May I help you?  
欢迎光临 您需要帮助吗? 어서오십시오 용건을 알려 주십시오

ひつだんきぼう 筆談希望

てつづき 手続 Transaction			へんごう 変更 Change 変更 変更	そうじつ 喪失 Loss 損失 喪失	そつだん 相談 Consultation 相談
こうざ かいせつ 口座開設 Open a new account 新規口座開設	かいやく 解約 Account close 口座解約	つうちよう きにせう 通帳記入 Passbook updating 通帳記入	れんらく 連絡先 Address 住所 変更	カード ATM card 銀行カード	しさん 資産運用 Money consulting 資産運用
あずい 預け入れ Deposits 預金 入金	ひきだし 引き出し Withdrawals 引き出し	あご 振り込み Fund transfer 振り込み	新しい名前 New name 名前 変更	通帳 Passbook 通帳	か い 借入れ Loan 借入れ
ぜいごん 税金・公共料金 Tax, Utilities 税金、公共料金	しどうき 自動引き落とし Automatic fund transfer 自動引き落とし	りょうか 両替 Exchange 両替	いんかん 印鑑 Seal 印鑑	いんかん 印鑑 Seal 印鑑	がいくわく 外国為替 Foreign exchange 外国為替
					ねんきん 年金 Pension 年金
					そうぞく 相続 Succession 相続

ひつだん 筆談、または  
い か も し さ  
以下の文字を指してください。

ひつだんきぼう 筆談希望 はい Yes いいえ No もう一度 Again

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	00
十	百	千	万	円 (Yen)	ドル (\$)	年	月	日		
あ	か	さ	た	な	は	ま	や	ら	わ	”
い	き	し	ち	に	ひ	み		り		。
う	く	す	つ	ぬ	ふ	む	ゆ	る	を	一
え	け	せ	て	ね	へ	め		れ		
お	こ	そ	と	の	ほ	も	よ	ろ	ん	